

# COMPILACIÓN DE DISPOSICIONES SOBRE JUSTICIA Y GARANTÍAS PROCESALES, EN DIVERSOS INSTRUMENTOS INTERNACIONALES

## **DECLARACIÓN UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS**

**Adoptada y proclamada por la Asamblea General en su resolución 217 A (III), de 10 de diciembre de 1948.**

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su *personalidad jurídica*.

Artículo 7.- Todos son **iguales ante la ley** y tienen, sin distinción, derecho a **igual protección** de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración y contra toda provocación a tal discriminación.

Artículo 8.- Toda persona tiene **derecho a un recurso efectivo**, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales reconocidos por la constitución o por la ley.

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene **derecho**, en condiciones de plena igualdad, a **ser oída públicamente** y con justicia **por un tribunal independiente e imparcial**, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.- Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma **su inocencia** mientras no se pruebe su culpabilidad, conforme a la ley y **en juicio público** en el que se le hayan asegurado todas las **garantías necesarias para su defensa**.

Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

## **PACTO INTERNACIONAL DE DERECHOS CIVILES Y POLÍTICOS**

**Adoptado y abierto a la firma, ratificación y adhesión por la Asamblea General en su resolución 2200 A (XXI), de 16 de diciembre de 1966. En vigor desde el 23 de marzo de 1976. Estados Parte: 161. Ratificada por Ecuador el 6 de marzo de 1969.**

Artículo 2.-

.....  
3. Cada uno de los Estados Partes en el presente Pacto se compromete a **garantizar** que:

- a) Toda persona cuyos derechos o libertades reconocidos en el presente Pacto hayan sido violados podrá interponer un **recurso efectivo**, aun cuando tal violación hubiera sido cometida por personas que actuaban en ejercicio de sus funciones oficiales;
- b) La **autoridad** competente, judicial, administrativa o legislativa, o cualquiera otra autoridad competente prevista por el sistema legal del Estado, **decidirá** sobre los

derechos de toda persona que interponga tal recurso, y **desarrollará** las posibilidades de **recurso judicial**;

c) Las **autoridades** competentes **cumplirán toda decisión** en que se haya estimado procedente el recurso.

Artículo 3.- Los Estados Partes en el presente Pacto se comprometen a **garantizar a hombres y mujeres la igualdad** en el goce de todos los derechos civiles y políticos enunciados en el presente Pacto.

Artículo 9.-

1. Todo individuo tiene **derecho** a la **libertad** y a la **seguridad** personales. Nadie podrá ser sometido a detención o prisión arbitrarias. Nadie podrá ser privado de su libertad, salvo por las causas fijadas por ley y con arreglo al procedimiento establecido en ésta.

2. Toda persona detenida será **informada, en el momento de su detención**, de las razones de la misma, y notificada, sin demora, de la acusación formulada contra ella.

3. Toda persona detenida o presa a causa de una infracción penal será llevada sin demora ante un juez u otro funcionario autorizado por la ley para ejercer funciones judiciales, y tendrá derecho a ser juzgada dentro de un plazo razonable o a ser puesta en libertad. La prisión preventiva de las personas que hayan de ser juzgadas no debe ser la regla general, pero su libertad podrá estar subordinada a garantías que aseguren la comparecencia del acusado en el acto del juicio, o en cualquier momento de las diligencias procesales y, en su caso, para la ejecución del fallo.

4. Toda **persona** que sea **privada de libertad** en virtud de detención o prisión tendrá derecho **a recurrir ante un tribunal**, a fin de que éste decida a la brevedad posible sobre la legalidad de su prisión y ordene su libertad si la prisión fuera ilegal.

5. Toda persona que haya sido ilegalmente detenida o presa, tendrá el derecho efectivo a obtener reparación.

Artículo 14.-

1. Todas las **personas son iguales ante los tribunales y cortes de justicia**. Toda persona tendrá derecho a **ser oída públicamente y con las debidas garantías por un tribunal competente, independiente e imparcial**, establecido por la ley, en la substanciación de cualquier acusación de carácter penal formulada contra ella o para la determinación de sus derechos u obligaciones de carácter civil. La prensa y el público podrán ser excluidos de la totalidad o parte de los juicios por consideraciones de moral, orden público o seguridad nacional en una sociedad democrática, o cuando lo exija el interés de la vida privada de las partes o, en la medida estrictamente necesaria en opinión del tribunal, cuando por circunstancias especiales del asunto la publicidad pudiera perjudicar a los intereses de la justicia; pero toda sentencia en materia penal o contenciosa será pública, excepto en los casos en que el interés de menores de edad exija lo contrario, o en las acusaciones referentes a pleitos matrimoniales o a la tutela de menores.

2. Toda persona acusada de un delito tiene derecho a que se **presuma su inocencia** mientras no se pruebe su culpabilidad conforme a la ley.

3. Durante el proceso, toda **persona acusada** de un delito tendrá derecho, en **plena igualdad**, a las siguientes **garantías mínimas**:

a) A **ser informada** sin demora, en un idioma que comprenda y en forma detallada, de la naturaleza y causas **de la acusación** formulada contra ella;

b) A **disponer del tiempo y de los medios adecuados para** la preparación de su **defensa** y a **comunicarse con un defensor** de su elección;

c) A **ser juzgado sin dilaciones** indebidas;

d) A **hallarse presente en el proceso y a defenderse personalmente o ser asistida** por un defensor de su elección; a ser informada, si no tuviera defensor, del derecho que le asiste a tenerlo, y, siempre que el interés de la justicia lo exija, a que se le nombre defensor de oficio, gratuitamente, si careciere de medios suficientes para pagarlo;

e) A **interrogar o hacer interrogar a los testigos de cargo** y a obtener la **comparecencia de los testigos de descargo** y que éstos sean interrogados en las mismas condiciones que los testigos de cargo;

f) A **ser asistida gratuitamente por un intérprete**, si no comprende o no habla el idioma empleado en el tribunal;

g) A **no ser obligada a declarar contra sí misma** ni a confesarse culpable.

4. En el procedimiento aplicable a los menores de edad a efectos penales se tendrá en cuenta esta circunstancia y la importancia de estimular su readaptación social.

5. Toda persona declarada culpable de un delito tendrá **derecho a que el fallo condenatorio** y la pena que se le haya impuesto **sean sometidos a un tribunal superior**, conforme a lo prescrito por la ley.

6. Cuando una sentencia condenatoria firme haya sido ulteriormente revocada, o el condenado haya sido indultado por haberse producido o descubierto un hecho plenamente probatorio de la comisión **de un error judicial**, la persona que haya sufrido una pena como resultado de tal sentencia deberá ser **indemnizada**, conforme a la ley, a menos que se demuestre que le es imputable en todo o en parte el no haberse revelado oportunamente el hecho desconocido.

7. **Nadie podrá ser ni juzgado sancionado por un delito** por el cual **haya sido ya condenado o absuelto** por una sentencia firme de acuerdo con la ley y el procedimiento penal de cada país.

Artículo 15.-

1. **Nadie será condenado** por actos u omisiones que en el momento de cometerse **no fueran delictivos** según el derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito. Si con posterioridad a la comisión del delito la ley dispone la imposición de una pena más leve, el delincuente se beneficiará de ello.

2. Nada de lo dispuesto en este artículo se opondrá al juicio ni a la condena de una persona por **actos u omisiones que, en el momento de cometerse, fueran delictivos** según los principios generales del derecho reconocidos por la comunidad internacional.

Artículo 16.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su **personalidad jurídica**.

Artículo 26.- Todas las personas son **iguales ante la ley** y tienen derecho sin discriminación a **igual protección de la ley**. A este respecto, la ley prohibirá toda discriminación y garantizará a todas las personas protección igual y efectiva contra cualquier **discriminación por** motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, **opiniones**

**políticas** o de cualquier índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social.

## **CONVENCION AMERICANA SOBRE DERECHOS HUMANOS (PACTO DE SAN JOSÉ)**

**Suscrita en la Conferencia Especializada Interamericana sobre Derechos Humanos San José, Costa Rica del 7 al 22 de noviembre de 1969, en vigencia desde el 18 de julio de 1978. Estados Parte: 25. Ratificada por Ecuador el 8 de diciembre de 1977.**

Artículo 3.-Derecho al Reconocimiento de la Personalidad Jurídica.

Toda persona tiene derecho al reconocimiento de su **personalidad jurídica**.

Artículo 7.- Derecho a la Libertad Personal.

1. Toda persona tiene derecho a la **libertad** y a la **seguridad** personales.

2. **Nadie** puede ser **privado de su libertad** física, salvo por las causas y en las condiciones fijadas de antemano por las Constituciones Políticas de los Estados Partes o por las leyes dictadas conforme a ellas.

3. **Nadie** puede ser sometido a **detención** o encarcelamiento **arbitrarios**.

4. Toda persona **detenida** o retenida debe ser **informada de las razones** de su detención y notificada, sin demora, del cargo o cargos formulados contra ella.

5. Toda persona detenida o retenida **debe ser llevada**, sin demora, **ante un juez u otro** funcionario autorizado por la ley para ejercer funciones judiciales y tendrá derecho a ser juzgada dentro de un plazo razonable o a ser puesta en libertad, sin perjuicio de que continúe el proceso. Su libertad podrá estar condicionada a garantías que aseguren su comparecencia en el juicio.

6. Toda persona **privada de libertad** tiene derecho a **recurrir ante un juez o tribunal** competente, a fin de que éste decida, sin demora, sobre la legalidad de su arresto o detención y ordene su libertad si el arresto o la detención fueran ilegales.

En los Estados Partes cuyas leyes prevén que toda persona que se viera amenazada de ser privada de su libertad tiene derecho a recurrir a un juez o tribunal competente a fin de que éste decida sobre la legalidad de tal amenaza, dicho recurso no puede ser restringido ni abolido. Los recursos podrán interponerse por sí o por otra persona.

7. **Nadie** será **detenido por deudas**. Este principio no limita los mandatos de autoridad judicial competente dictados por incumplimientos de deberes alimentarios.

Artículo 8.- Garantías Judiciales.

1. Toda persona tiene **derecho a ser oída**, con las debidas garantías y dentro de un **plazo** razonable, por un juez o tribunal competente, **independiente e imparcial**, establecido con anterioridad por la ley, en la sustanciación de cualquier acusación penal formulada contra ella, o para la determinación de sus derechos y obligaciones de orden civil, laboral, fiscal o de cualquier otro carácter.

2. Toda persona inculpada de delito tiene derecho a que se **presuma su inocencia** mientras no se establezca legalmente su culpabilidad. Durante el proceso, toda persona tiene derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:

a) derecho del inculpado de **ser asistido gratuitamente por el traductor o intérprete**, si no comprende o no habla el idioma del juzgado o tribunal;

- b) **comunicación** previa y detallada al inculpado **de la acusación formulada**;
  - c) **concesión** al inculpado del **tiempo** y de los **medios** adecuados para la preparación **de su defensa**;
  - d) derecho del inculpado de **defenderse personalmente** o de **ser asistido** por un defensor de su elección y de comunicarse libre y privadamente con su defensor;
  - e) derecho irrenunciable de ser asistido por un **defensor proporcionado por el Estado**, remunerado o no según la legislación interna, si el inculpado no se defendiere por sí mismo ni nombrare defensor dentro del plazo establecido por la ley;
  - f) derecho de la defensa **de interrogar a los testigos** presentes en el tribunal y de obtener la comparecencia, como testigos o peritos, de otras personas que puedan arrojar luz sobre los hechos;
  - g) derecho a **no ser obligado a declarar contra sí mismo** ni a declararse culpable, y
  - h) derecho de **recurrir del fallo ante juez o tribunal superior**.
3. La **confesión** del inculpado solamente **es válida** si es hecha **sin coacción** de ninguna naturaleza.
4. El inculpado **absuelto** por una sentencia firme **no podrá ser sometido a nuevo juicio** por los mismos hechos.
5. El **proceso penal debe ser público**, salvo en lo que sea necesario para preservar los **intereses** de la justicia.

Artículo 9.- Principio de Legalidad y de Retroactividad.- **Nadie** puede ser **condenado** por acciones u omisiones **que en el momento** de cometerse **no fueran delictivos** según el derecho aplicable. Tampoco se puede imponer pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito. Si con posterioridad a la comisión del delito la ley dispone la imposición de una **pena más leve**, el delincuente se beneficiará de ello.

Artículo 10.- Derecho a Indemnización. Toda persona tiene derecho a ser **indemnizada** conforme a la ley en caso de haber sido condenada en sentencia firme **por error judicial**.

Artículo 24.- Igualdad ante la Ley. Todas las personas son **iguales ante la ley**. En consecuencia, tienen derecho, **sin discriminación**, a **igual protección de la ley**.

Artículo 25.- Protección Judicial.

1. Toda persona tiene **derecho a un recurso sencillo y rápido** o a cualquier otro recurso efectivo ante los jueces o tribunales competentes, **que la ampare** contra actos que violen sus derechos fundamentales reconocidos por la Constitución, la ley o la presente Convención, aun cuando tal violación sea cometida por personas que actúen en ejercicio de sus funciones oficiales.
2. Los Estados Partes se comprometen:
  - a) a **garantizar que la autoridad competente** prevista por el sistema legal del Estado **decidirá** sobre los derechos de toda persona que interponga tal recurso;
  - b) a desarrollar las posibilidades de **recurso judicial**, y

c) a garantizar el **cumplimiento**, por las autoridades competentes, **de toda decisión en que se haya estimado procedente el recurso.**

## ***CARTA ANDINA PARA LA PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS***

Los Presidentes de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, reunidos en Consejo Presidencial Andino, y en nombre de los pueblos de la Comunidad Andina,

Artículo 2.- Reconocen que **todos los derechos humanos deben ser exigibles** y reafirman su compromiso de respetar y hacer respetar los derechos humanos y las libertades fundamentales consagrados en los instrumentos internacionales, y en las leyes nacionales, y de **adoptar** todas las medidas legales y administrativas necesarias para prevenir e **investigar los hechos que puedan constituir violaciones** de los derechos humanos, **asegurar la eficacia de los recursos constitucionales y judiciales, juzgar y sancionar** a los responsables de éstas y reparar integralmente a las víctimas, de conformidad con la ley.

Artículo 9.- Reconocen el **derecho** de todas las personas a **someter denuncias, quejas o peticiones sobre violaciones** de derechos humanos y libertades fundamentales **a los órganos judiciales**, Defensores del Pueblo y/o instancias administrativas pertinentes; y a ser atendidas en los términos previstos por la legislación nacional; así como, reafirman su compromiso de apoyar, en el ámbito de su competencia, a los órganos judiciales y Defensores del Pueblo.

Artículo 64.- Para la promoción y protección de los derechos humanos en general, y del **derecho al debido proceso** en particular, promoverán que los Países Miembros de la Comunidad Andina **cuenten con administraciones de justicia eficientes, independientes, imparciales y autónomas.**

Artículo 65.- Apoyarán directamente y, según corresponda, en coordinación con las Funciones Judiciales de cada nación, la ejecución de programas dirigidos a **mejorar sus sistemas de administración de justicia**, a fin de, entre otros, promover la **eficacia y transparencia** de los procedimientos legales; **combatir** los actos de **corrupción** judicial, el **retardo** injustificado en la administración de justicia y el **abuso** de la prisión preventiva; y ofrecer soluciones a la situación de los presos sin sentencia.

Artículo 66.- **Destacan el importante papel que tiene la Administración de Justicia** de cada País Miembro de la Comunidad Andina **para la protección de los derechos humanos**, a través de la aplicación de las leyes nacionales e instrumentos internacionales.

Artículo 67.- **Apoyan**, con arreglo a las legislaciones nacionales, **la gestión independiente** y autónoma de la Administración de Justicia para investigar, juzgar y sancionar a los responsables de violaciones de derechos humanos, y para disponer la reparación de daños y perjuicios a las víctimas de tales violaciones.

Artículo 68.- Deciden promover iniciativas legislativas a fin de **armonizar** la legislación nacional con la normatividad internacional de los derechos humanos y **ofrecer recursos judiciales** en el ámbito nacional para la protección de tales derechos.

Artículo 69.- Reconocen el **derecho** de las personas **de acudir a los mecanismos de protección internacional** de los derechos humanos, respetando la naturaleza subsidiaria de tales mecanismos.

# **CONVENCIÓN SOBRE LOS DERECHOS DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD**

**Aprobada el 13 de diciembre de 2006, por consenso y con la aclamación de todos los Estados, mediante Resolución A/61/611. Estados Parte: 26. Ratificada por Ecuador el 3 de abril del 2008.**

## **Artículo 13.- Acceso a la justicia.**

1. Los Estados Partes asegurarán que las personas con discapacidad tengan acceso a la justicia **en igualdad de condiciones** con las demás, incluso mediante ajustes de procedimiento y adecuados a la edad, **para facilitar el desempeño de las funciones** efectivas de esas personas **como participantes** directos e indirectos, incluida la declaración como testigos, **en todos los procedimientos judiciales**, con inclusión de la etapa de investigación y otras etapas preliminares.
2. A fin de asegurar que las personas con discapacidad tengan **acceso efectivo a la justicia**, los Estados Partes promoverán la **capacitación adecuada de los que trabajan en la administración de justicia**, incluido el personal policial y penitenciario.

## **Artículo 29.- Participación en la vida política y pública.**

Los Estados Partes garantizarán a las personas con discapacidad los derechos políticos y la posibilidad de gozar de ellos en igualdad de condiciones con las demás y se comprometerán a:

- a. Asegurar que las **personas con discapacidad puedan participar** plena y efectivamente **en la vida política y pública en igualdad de condiciones** con las demás, directamente o a través de representantes libremente elegidos, incluidos el derecho y la posibilidad de las personas con discapacidad a votar y ser elegidas, entre otras formas mediante:
  - i. La garantía de que los **procedimientos**, instalaciones y **materiales electorales** sean adecuados, accesibles y fáciles de entender y utilizar;
  - i. La **protección** del derecho de las personas con discapacidad a **emitir su voto en secreto** en elecciones y referéndum públicos sin intimidación, y a **presentarse** efectivamente **como candidatas** en las elecciones, **ejercer cargos y desempeñar cualquier función pública a todos los niveles de gobierno**, facilitando el uso de nuevas tecnologías y tecnologías de apoyo cuando proceda;
  - i. La **garantía de la libre expresión de la voluntad** de las personas con discapacidad como electores y a este fin, cuando sea necesario y a petición de ellas, permitir que una persona de su elección les preste **asistencia para votar**;
- b. **Promover** activamente un entorno en el que las personas con discapacidad puedan **participar plena y efectivamente en la dirección de los asuntos públicos**, sin discriminación y en igualdad de condiciones con las demás, y fomentar su participación en los asuntos públicos y, entre otras cosas:
  - i. Su **participación** en **organizaciones** y asociaciones no gubernamentales **relacionadas con la vida pública y política del país**, incluidas las actividades y la administración de los **partidos políticos**;

i i La constitución de organizaciones de personas con discapacidad que representen a estas personas a nivel internacional, nacional, regional y su incorporación a dichas organizaciones.

## **CONVENCIÓN INTERAMERICANA PARA LA ELIMINACIÓN DE TODAS LAS FORMAS DE DISCRIMINACIÓN CONTRA LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD**

Adoptada en el vigésimo noveno período ordinario de sesiones de la Asamblea General, celebrada en la Ciudad de Guatemala, Guatemala el 7 de junio de 1999, en vigor desde el 14 de septiembre del 2001. Estados Parte: 17. Ratificada por Ecuador el 1 de marzo del 2004. Publicada en el Registro oficial No. 283 del 2 de marzo del 2004.

ARTÍCULO III.- Para lograr los objetivos de esta Convención, los Estados parte se comprometen a:

1. Adoptar las **medidas** de carácter legislativo, social, educativo, laboral o de cualquier otra índole, necesarias para eliminar la discriminación contra las personas con discapacidad y propiciar su plena integración en la sociedad, incluidas las que se enumeran a continuación, sin que la lista sea taxativa:

a. Medidas para eliminar progresivamente la discriminación y **promover la integración** por parte de las autoridades gubernamentales y/o entidades privadas en la prestación o suministro de bienes, servicios, instalaciones, programas y actividades, tales como el empleo, el transporte, las comunicaciones, la vivienda, la recreación, la educación, el deporte, el **acceso a la justicia** y los servicios policiales, y **las actividades políticas** y de administración;

## **CONVENCIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE TODAS LAS FORMAS DE DISCRIMINACIÓN CONTRA LA MUJER**

Adoptada y abierta a la firma y ratificación, o adhesión, por la Asamblea General en su resolución 34/180, de 18 de diciembre de 1979. Suscrito el 18 de diciembre de 1979, en vigor desde el 3 de septiembre de 1981. Estados Parte: 185. Ratificada por Ecuador el 9 de noviembre de 1981

Artículo 15.-

1. Los Estados Partes reconocerán a la mujer la **igualdad con el hombre ante la ley**.

2. Los Estados Partes reconocerán a la mujer, en materias civiles, una capacidad jurídica idéntica a la del hombre y las **mismas oportunidades** para el ejercicio de esa capacidad. En particular, le reconocerán a la mujer **iguales derechos** para firmar contratos y administrar bienes y **le dispensarán un trato igual en todas las etapas del procedimiento en las cortes de justicia y los tribunales**.

.....

## **CONVENCIÓN INTERAMERICANA PARA PREVENIR, SANCIONAR Y ERRADICAR LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER CONVENCIÓN DE BELEM DO PARÁ**

**Adoptada en el Cuarto Periodo Ordinario De Sesiones De La Asamblea General de la OEA, en la ciudad de Belem Do Para, Brasil, el 9 de junio de 1994, en vigor desde el 5 de marzo de 1995. Estados Parte: 32. Ratificada por Ecuador el 30 de junio de 1995.**

Artículo 4.- Toda mujer tiene derecho al **reconocimiento, goce, ejercicio y protección** de todos los **derechos humanos y a las libertades** consagradas por los instrumentos regionales e internacionales sobre derechos humanos. Estos derechos comprenden, entre otros:

.....

f. el derecho a **igualdad de protección ante la ley y de la ley**;

g. el derecho a **un recurso sencillo y rápido ante los tribunales competentes**, que la ampare contra actos que violen sus derechos;

Artículo 7.- Los Estados Partes condenan todas las formas de violencia contra la mujer y convienen en adoptar, por todos los medios apropiados y sin dilaciones, políticas orientadas a prevenir, sancionar y erradicar dicha violencia y en llevar a cabo lo siguiente:

f. establecer **procedimientos legales justos y eficaces** para la mujer que haya sido sometida a violencia, que incluyan, entre otros, medidas de protección, un **juicio oportuno y el acceso efectivo a tales procedimientos**;

g. establecer los **mecanismos judiciales y administrativos** necesarios para asegurar que la mujer objeto de violencia tenga **acceso efectivo a resarcimiento**, reparación del daño u otros medios de compensación justos y eficaces, y

## ***CONVENCIÓN INTERNACIONAL SOBRE LA ELIMINACIÓN DE TODAS LAS FORMAS DE DISCRIMINACIÓN RACIAL***

**Adoptada y abierta a la firma y ratificación por la Asamblea General en su resolución 2106 A (XX), de 21 de diciembre de 1965. Suscrita el 7 de marzo de 1966, en vigor desde el 4 de enero de 1969. Estados Parte: 173. Ratificado por Ecuador el 22 de septiembre de 1960**

Artículo 5.- En conformidad con las obligaciones fundamentales estipuladas en el artículo 2 de la presente Convención, los Estados partes se comprometen a **prohibir** y eliminar la **discriminación racial** en todas sus formas y a **garantizar** el derecho de toda persona a la igualdad ante la ley, sin distinción de raza, color y origen nacional o étnico, particularmente en el goce de los derechos siguientes:

a) El derecho a la **igualdad de tratamiento en los tribunales y todos los demás órganos que administran justicia**;

b) El derecho a la **seguridad** personal y a la **protección** del Estado contra todo acto de violencia o atentado contra la integridad personal cometido por funcionarios públicos o por cualquier individuo, grupo o institución;

## **CONVENCIÓN INTERNACIONAL SOBRE LA PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE TODOS LOS TRABAJADORES MIGRATORIOS Y DE SUS FAMILIARES**

Convención adoptada por la Asamblea General en su resolución 45/158 de 18 de diciembre de 1990. Suscrita el 18 de diciembre de 1990, en vigor desde el 1 de julio del 2003. Estados Parte: 37. Ratificada por Ecuador, publicada en el Registro Oficial No. 133 de 25 de julio del 2003

Artículo 18.-

1. Los trabajadores migratorios y sus familiares tendrán **iguales derechos que los nacionales** del Estado de que se trate ante los tribunales y las cortes de justicia. Tendrán **derecho a ser oídos públicamente y con las debidas garantías por un tribunal competente, independiente e imparcial, establecido por la ley**, en la substanciación de cualquier acusación de carácter penal formulada contra ellos o para la determinación de sus derechos u obligaciones de carácter civil.

2. Todo trabajador migratorio o familiar cuyo **acusado de un delito** tendrá derecho a que **se presuma su inocencia** mientras no se pruebe su culpabilidad conforme a la ley.

3. Durante el proceso, todo trabajador migratorio o familiar cuyo **acusado de un delito** tendrá derecho a las siguientes **garantías** mínimas:

- a) A ser **informado** sin demora, en un idioma que comprenda y en forma detallada, de la naturaleza y las causas **de la acusación** formulada en su contra;
- b) A **disponer del tiempo y de los medios** adecuados para la preparación de su **defensa** y comunicarse con un defensor de su elección;

c) A **ser juzgado sin dilaciones** indebidas;

d) A **hallarse presente en el proceso y a defenderse personalmente o ser asistido por un defensor de su elección**; a ser informado, si no tuviera defensor, del derecho que le asiste a tenerlo, y, siempre que el interés de la justicia lo exija, a que se le nombre defensor de oficio, gratuitamente si careciera de medios suficientes para pagar;

e) A **interrogar o hacer interrogar** a los **testigos de cargo** y a obtener la comparecencia de los testigos **de descargo** y a que éstos sean interrogados en las mismas condiciones que los testigos de cargo;

f) A **ser asistido gratuitamente por un intérprete, si no comprende o no habla el idioma** empleado en el tribunal;

g) A **no ser obligado a declarar contra sí mismo** ni a confesarse culpable.

4. En el procedimiento aplicable a los menores, se tendrá en cuenta su edad y la importancia de promover su readaptación social.

5. Todo trabajador migratorio o familiar cuyo declarado culpable de un delito tendrá derecho a que el **fallo** condenatorio y la pena que se la haya impuesto sean **examinados por un tribunal superior**, conforme a lo prescrito por la ley.

6. Cuando una sentencia condenatoria firme contra un trabajador migratorio o un familiar cuyo haya sido ulteriormente revocada o el condenado haya sido indultado por haberse producido o descubierto un hecho plenamente probatorio de la **comisión de un error judicial**, quien haya sufrido una pena como resultado de tal sentencia

**deberá ser indemnizado** conforme a la ley, a menos que se demuestre que le es imputable en todo o en parte el no haberse revelado oportunamente el hecho desconocido.

7. Ningún trabajador migratorio o familiar suyo podrá ser **juzgado ni sancionado por un delito por el cual haya sido ya condenado o absuelto mediante sentencia firme** de acuerdo con la **ley y el procedimiento** penal del Estado interesado.

Artículo 19.-

1. Ningún trabajador migratorio o familiar suyo será condenado por **actos u omisiones** que en el momento de cometerse **no fueran delictivos** según el derecho nacional o internacional; tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión. Si con posterioridad a la comisión del delito la ley dispone la imposición de una pena más leve, el interesado se beneficiará de esa disposición.

2. **Al dictar una sentencia condenatoria** por un delito cometido por un trabajador migratorio o un familiar suyo, **se deberán considerar los aspectos humanitarios relacionados con su condición**, en particular con respeto a su derecho de residencia o de trabajo.

Artículo 24.- Los trabajadores migratorios y sus familiares tendrán derecho, en todas partes, al **reconocimiento de su personalidad jurídica**.

Artículo 42

1. Los Estados Partes considerarán la posibilidad de establecer procedimientos o instituciones que permitan tener en cuenta, tanto en los Estados de origen como en los Estados de empleo, las necesidades, aspiraciones u obligaciones especiales de los trabajadores migratorios y sus familiares y considerarán también, según proceda, la posibilidad de que los trabajadores migratorios y sus familiares tengan en esas instituciones sus propios representantes libremente elegidos.

2. Los Estados de empleo facilitarán, de conformidad con su legislación nacional, la consulta o la participación de los trabajadores migratorios y sus familiares en las decisiones relativas a la vida y la administración de las comunidades locales.

3. Los trabajadores migratorios podrán disfrutar de derechos políticos en el Estado de empleo si ese Estado, en el ejercicio de su soberanía, les concede tales derechos.

## **CONVENCION INTERAMERICANA SOBRE RECEPCIÓN DE PRUEBAS EN EL EXTRANJERO**

**Adoptada en la Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado, celebrada en la ciudad de Panamá, Panamá, el 30 de enero de 1975, en vigor desde el 16 de enero de 1976. Estados Parte: 15. Ratificada por Ecuador el 29 de agosto de 1975.**

Artículo 4.- Los **exhortos o cartas rogatorias** en que se solicite la recepción u obtención de pruebas o informes en el extranjero **deberán contener** la relación de los elementos pertinentes para su cumplimiento, a saber:

1. Indicación clara y precisa acerca del objeto de la **prueba** solicitada;

2. **Copia de los escritos y resoluciones que funden y motiven** el exhorto o carta rogatoria, así como los interrogatorios y documentos que fueran necesarios Para su cumplimiento.

3. **Nombre y dirección** tanto de las **partes** como de los **testigos, peritos y demás** personas intervinientes y los datos indispensables para la recepción u obtención de la prueba;

4. **Informe resumido del proceso y de los hechos** materia del mismo en cuanto fuere necesario para la recepción u obtención de la prueba;

5. **Descripción** clara y precisa **de los requisitos o procedimientos** especiales que el órgano jurisdiccional requirente solicitare en relación con la recepción u obtención de la prueba, sin perjuicio de lo dispuesto en el Artículo 2 párrafo primero, y en el Artículo 6.

Artículo 5.- Los exhortos o cartas rogatorias relativos a la recepción u obtención de pruebas se cumplirán **de acuerdo** con las **leyes y normas procesales del Estado requerido**.

Artículo 6.- A solicitud del órgano jurisdiccional del Estado requirente podrá aceptarse la observancia de **formalidades adicionales** o de procedimientos especiales adicionales en la práctica de la diligencia solicitada a menos que sean incompatibles con la legislación del Estado requerido o de imposible cumplimiento por éste.

Artículo 10.- Los exhortos o cartas rogatorias **se cumplirán** en los Estados Partes **siempre que reúnan** los siguientes requisitos:

1. Que estén **legalizados**, salvo lo dispuesto por el artículo 13 de esta Convención. Se presumirá que se encuentran debidamente legalizados los exhortos o cartas rogatorias en el Estado requirente cuando lo hubieren sido por funcionario consular o agente diplomático competente.

2. Que el exhorto o carta rogatoria y la documentación anexa se encuentre debidamente **traducidos** al idioma oficial del Estado requerido.

Los Estados Partes informarán a la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos acerca de los requisitos exigidos por sus leyes para la legalización y para la traducción de exhortos o cartas rogatorias.

Artículo 11.- Los exhortos o cartas rogatorias podrán ser **transmitidos** al órgano requerido **por vía judicial**, por intermedio de los funcionarios consulares o **agentes diplomáticos** o **por la autoridad central** del Estado requirente o requerido, según el caso.

.....